

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 19 (1957)  
**Heft:** 3

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

---

Ein  
guter Rat

**SURGE**

**Melken Sie zufriedene Kühe**

(Die anderen leisten nicht genug !)

Eine gute Melkmaschine muss die Arbeit eines Kalbes nachahmen. Dank des Aufhängemelkeimers und des Pulsators, durch den in allen 4 Zitzen eine gleichzeitige Saugwirkung entsteht, entspricht die SURGE dieser Anforderung. Bei diesem System erfolgt ausser den gewöhnlichen Massage- und Saugbewegungen **ein Ziehen** nach unten und nach vorn. Dieses Ziehen verstärkt sich gegen Beendigung des Melkens, wodurch bis zuletzt mit der Maschine gemolken werden kann und wodurch vermieden wird, dass die Zitzenbecher nach oben gleiten.

**Weiterer Vorteil des Aufhängeeimers SURGE:** Nur 12 cm Gummischlauch, leichte Reinigung, bessere Hygiene.

Kaufen Sie keine Melkmaschine, ohne sich nicht vorher von uns unverbindlich die Melkmaschine SURGE vorgeführt haben zu lassen, welche das Ergebnis einer 30jährigen Erfahrung ist.

Unsere Melkanlagen werden von SURGE-Spezialisten ausgeführt und ebenso auch die periodischen Kontrollen.

Bezüglich Auskünften, Angeboten oder Vorführungen wenden Sie sich an unsere Wiederverkäufer oder direkt an

**BERTHOUDVEVEY**

Alleinvertreter für die Schweiz, Tel. (021) 5 34 33 / 34 / 35

---

Schreiben Sie an Firma Berthoud A.G., **Vevey**.

Ich bitte um unverbindliches Angebot bzw. Vorführung der Melkmaschine SURGE.

Anzahl der Kühe:

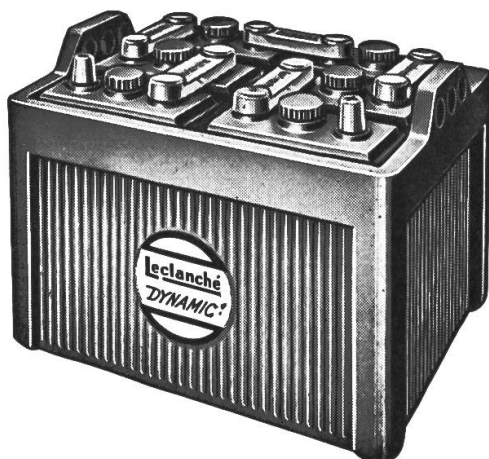
Name und Adresse:

T.

---

**Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem**

**Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

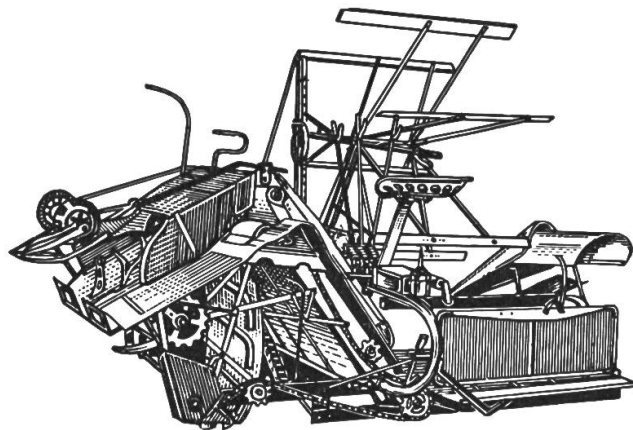
---

# McCORMICK INTERNATIONAL Bindemäher

für Pferde- und Traktorzug bietet folgende Vorzüge:

- Schnittbreiten 1 m 50 und 1 m 80.
- Vollständiger Schutz des Elevatorenantriebs durch staubdichte Einkapselung.
- Fettpressenschmierung für alle Lagerstellen, Hauptwinkelgetriebe im Oelbad.
- Rollenlager an allen wichtigen Lagerstellen, Stahlrollenkettenträger verbürgen ruhigen, leichten Lauf.

Verlangen Sie ausführliche Prospekte mit Preisangaben.



## McCORMICK INTERNATIONAL

Traktoren und Landmaschinen, International Lastwagen  
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG  
Zürich, Hohlstr. 100, Tel. (051) 23 57 40